

文稿

苗栗客家情歌的內容特色

張莉涓*

一、前言

民間歌謠，是民間文學中的韻文作品，從題材中可發現庶民生活、思想情感與風俗民情的真實樣貌。連雅堂《臺灣通史·風俗志》云：「臺灣之人，來自閩越，風俗既殊，歌謠亦異。閩曰『南詞』，泉人尚之；粵曰『粵謳』，以其近山，亦曰『山歌』。」¹由此可知，臺灣客家歌謠一般通稱為「山歌」。客家人居處的環境，無論是中國大陸原鄉或是臺灣，大多分佈於山間丘陵一帶，因此生活與山有著緊密相連之情。客家人又因戰亂而背井離鄉，長途遷徙，到了可謀生之地，即得從事重建家園的辛苦工作，從而形成節儉、刻苦、勤勞、團結的特性。在傳統客家社會中，禮教甚嚴，男女間必須保持嚴格界限，鮮有社交娛樂活動。唯有到了山間勞動時，才能透過山歌道出男女情愛、生活感懷、風土民情等。客家山歌為先民以口耳相傳方式，代代承襲而來。客家山歌以即興創作的七言四句為主，依其內容，可分為「情歌」、「儀式歌」、「勸誡歌」、「敘述歌」、「消遣歌」、「謎歌」、「雜歌」等七大類²，其中又以「情歌」最普遍，數量比例亦最高。

根據《苗栗縣志·人文志·人口篇》的種族分布概況分析，日治時期的先民因先後拓殖與環境影響，多聚族而居，就數量而言，本縣人中，以廣東籍為最多，約佔 70% 以上。廣東籍者，即為客家人，多居於靠近山陵的腹地或平原的腹地，如苗栗、公館、頭屋、頭份、三義、三灣、大湖、南庄等地。民國 12 年(1923)，苗栗地區原屬新竹州管轄的苗栗、竹南、大湖 3 區 18 鄉鎮，有 196506 人，其中原屬廣東籍者 136436 人，佔 70.44%。民國 23 年(1934)，苗栗地區已增至 244662 人，廣東籍為 168495 人，佔 70.2

* 中興大學中文系博士生。

¹ 連雅堂：《臺灣通史》（臺北：眾文圖書公司，1979 年 5 月），頁 692。

² 關於歌謠的分類，周作人、朱自清、鍾敬文、段寶林、羅香林、楊兆禎、王娟等學者都有論述，除楊兆禎外，大多將歌謠分為五至七類，且各家分類標準頗為一致，「情歌」、「生活歌」、「儀式歌」、「諷勸歌」、「兒歌」五類幾乎皆備，表示這幾類是歌謠中最常見的，也是數量最多的類型。此處參考以上各家之說，斟酌客家歌謠中的內容題材，酌分為七大類。

%。³經由日治時期人口統計結果顯示，苗栗地區可謂客家族群高比例區。其次，據臺灣各縣市採錄的客家歌謠統計，亦以苗栗縣採錄數量為最豐。⁴筆者自 2006 年始，於苗栗地區採集客家歌謠。2007 年 4 月，訪問公館鄉劉鈞章先生，承蒙劉先生十分慷慨地將多年來於苗栗各地採錄的山歌電子檔贈與筆者⁵，至今不勝感激。此批山歌總數高達二萬一千餘首，經由篩選整理，將市面上已出版者或與其他縣市歌謠字詞完全重複者刪去，剩有一萬二千餘首，數量仍居全臺之冠，其中又以「情歌」佔最高比率。情歌，是民間社會男女傳情達意時所唱的民歌。戀愛的不同階段，由初次見面，到交往、分離、相思、再相見、定情等，都有相應的情歌。故本文擬以苗栗地區數量最豐的「情歌」為研究範圍，按內容分為 16 類加以探討，並從山歌中的常用語、特殊意象、愛情觀等，歸結出苗栗客家情歌的特質。

二、客家情歌內容探析

情歌，是歌唱男女之間愛情生活的的民間歌謠，是為民間傳統歌謠中最豔麗的花朵。在民間歌謠各類題材中，亦以情歌表現最為充分。男女的情愛與相思，是民歌中百唱不厭的基本主題。從《詩經》、漢樂府、南北朝民歌、歷代文人學士搜集的民歌，甚至目前民間仍在口傳的民歌，均是如此。此一主題的形成，既有傳統的影響，更重要的在於其為百姓的精神需求，通過民歌來抒寫他們在愛情上的歡樂與苦痛，表達對美好婚姻生活的嚮往等多元情感。

客家情歌是愛情與婚姻的媒介，青年男女尋找意中人的最佳途徑。青年男女初次見面，以「求愛歌」或「挑逗歌」試探；接者為「初戀歌」；兩情相悅，海誓山盟時，則唱「熱戀歌」、「約會歌」、「訂情歌」、「盟誓歌」、「餽贈歌」；別後又有「送別歌」、「相思歌」、「感嘆歌」；再度重逢，有「叮

³ 劉定國監修：《苗栗縣志》（臺北：成文出版社，1983 年 3 月臺一版），頁 886-887。

⁴ 各縣市採錄歌謠統計如下：桃園縣：《觀音鄉客語歌謠集 1、2》、《中壢市客語歌謠集 1-3》、《平鎮市客語歌謠集》、《龍岡鄉客語歌謠集》、《新屋鄉客語歌謠集》、《楊梅鎮客語歌謠集 1-5》，採錄近一千三百首。新竹地區，賴碧霞《臺灣客家民謠薪傳》收錄一千餘首，彭靖純碩士論文《竹東客家山歌研究》收錄二千餘首，合計三千餘首。苗栗地區，《客家歌謠專輯 1－7》收錄約五千首，《苗栗縣客語歌謠集 1－3》收錄 300 餘首，合計五千餘首。六堆地區，彭素枝《六堆客家山歌研究》收錄五百餘首。

⁵ 劉鈞章將此批採錄的山歌資料，命名為「精選客家山歌」，可見未被收錄的，應仍有可觀的數量。

嘯歌」；分手後有「失戀歌」；外遇有「風流（偷情）歌」……愛情生活的全部過程，在情歌中均有真切動人的記錄。情歌反映出來的各種感情類型，有小心翼翼，亦有大膽直接；有愛才者，亦有貪貌者；有婉轉者，亦有直白者；有溫柔，有癡情，有玩樂等，無不千姿百態，扣人心弦。本節將情歌分為「求愛」、「挑逗」、「初戀」、「熱戀」、「約會」、「謾罵」、「頌讚」、「相思」、「感嘆」、「送別」、「定情」、「盟誓」、「餽贈」、「失戀」、「叮嚀」、「風流（偷情）」等 16 類，並依序探討，茲列如下：

(一)求愛

當男女之情悄悄萌芽，心中興起一股莫名的衝動，渴望愛情時，便開始向意中人以歌戀情，展開熱烈追求，如：

石上種竹石下陰，同妹緊纏情緊深；

阿妹人情天下少，海上丟針奈裡尋。⁶

首句以眼前之景起興，接續描述兩人之感情，是「緊纏情緊深」，越結交越濃厚，難分難捨，於是以「海上丟針奈裡尋」來誇讚阿妹之人情，表露心中愛慕之意。

亦有讚美女子歌聲動人，作為求愛動機者：

山歌又好聲又靚，借問阿妹麼个名；

阿妹住在奈隻屋，等偈上下好來行。⁷

歌詞大意在描述阿妹不但善唱山歌，歌聲又甜美動人，於是詢問她芳名，以及住處，希望能有機會拜訪，結識這位讓人心儀之女子。

亦有以「花香」媲美女子，期盼兩人早日成雙者：

一株紅花種花缸，南風吹來陣陣香；

阿哥向妹來求愛，希望兩人早成雙。⁸

首二句藉眼前之景起興，以「花香」喻意中人之美，接續言阿哥採取行動，展開熱烈追求，期盼兩人能早日成雙，有好的交情。

亦有以專情攻勢追求者：

糙米煮飯水鮮明，只敢一心對一人；

⁶ 劉鈞章採編：《苗栗客家山歌賞析》第二集（苗栗：苗栗縣立文化中心，1998 年），頁 173。

⁷ 歌詞為劉鈞章提供。

⁸ 歌詞為劉鈞章提供。

唔敢三心對兩意，無好情意會退情。⁹

此例表明對感情的專一態度，決不三心二意，否則將退出感情。

(二)挑逗

有時，工作勞累，或閑來無事，偶然瞥見愛慕者時，便想藉由情歌逗她（他），藉此引起注意，如：

你在那窩偈這窩，你係有心過來坐；

你係有心過來𨋖，膝頭分你做凳坐。¹⁰

工作繁忙之餘，瞥見意中人，興起了調戲之心，開玩笑說，妳若有心過來坐，敢過來聊天、談心，我就將膝蓋讓妳當成椅子坐。

亦有借由女子彎腰低頭之動作，調笑其在等待男子與之成親者：

對面阿妹係麼人，日頭𨋖眼看唔真；

看妳彎腰頭又低，莫非求偈來成親。¹¹（𨋖眼：明亮、刺眼）

偶然發現對面女子，於是打聲招呼，問其芳名，見其彎著腰低著頭的模樣，不禁開玩笑地問：難道在央求我與妳成親嗎？

亦有透過月光起興，描述於睡夢中與情妹相見之景，藉此挑逗者：

月光圓圓在半天，每晡發夢妹身邊；

妹若有意同哥𨋖，兩儕快樂賽神仙。¹²

望見天邊一輪明月，憶起每晚總不由自主夢見情妹就在身旁。情妹若有意來與我玩耍談心，兩人相處的快樂定能媲美神仙。言談之間，充滿調笑與暗自期許的心情。

(三)初戀

甫入愛情之殿堂，無論是與情人見面或是談天，緊張、不安、開心等複雜情感皆交織其中，如：

一陣雕仔飛過塲，恁久唔曾同妹𨋖；

路頭路尾逢呀到，兩人心肝剝剝跳。¹³

歌詞由一群鳥兒飛過兩山間凹下之處起興，引發男子想起，許久未與情妹相

⁹ 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁰ 歌詞為劉鈞章提供。

¹¹ 歌詞為劉鈞章提供。

¹² 歌詞為劉鈞章提供。

¹³ 劉鈞章採編：《苗栗客家山歌賞析》第二集（苗栗：苗栗縣立文化中心，1998年），頁58。

見了，若是有天突然間在路上相遇，兩人一定心跳加速，既害羞又欣喜吧！

亦有描寫剛交往之兩人，相約時羞赧的心情：

茶樹打籽叮當叮，茶樹底下好交情；

萬一有人來相問，兩人假作拈茶仁。¹⁴

才剛交往不久的情侶，相約於茶樹下，又驚又怕，擔心被熟人撞見。於是說定，萬一有人經過，問及兩人間的關係，就假裝在摘茶。呈現出剛步入戀愛的情侶，既害羞又膽怯的模樣。

(四)熱戀

熱戀中的情侶，總是「情人眼裡出西施」，視對方為唯一、至愛，無時不刻牽掛著對方，並期盼對方的心能如己一般堅定，滄海不移，如：

偕同阿妹合了心，日數越久情越深；

好比靛缸來染布，一日更比一日深。¹⁵

交往日久，感情越來愈深厚，兩心合一，有如染布，色澤越染越濃、越深。詞句淺顯易懂，亦呈現出雙方交往的穩定。

亦有描述熱戀時，心情開懷者：

三義原名叫三叉，同妹甥裡心會野；

魂魄還在妹身上，心肝還在妹屋家。¹⁶

此例描寫熱戀時與情妹相聚的歡樂心情。首句點明地點，在三義。接續言兩人越聊天、談心，越覺放鬆、開心，以致別離時，心神還留在阿妹的身上，不忍返家。

亦有透過照鏡，總不時望見意中人的模樣，表達熱戀時對成雙的渴望：

鏡中照人人照人，千思萬想妹一身；

兩人交情交到老，百年偕老正斷情。¹⁷

看著鏡子，總不覺浮現情妹的倩影，思緒全繞在阿妹身上，於是期盼兩人交情能久久長長，白頭偕老。

(五)約會

約會，是情人間最期待的一刻。與戀人相聚，是最美、最甜蜜的時

¹⁴ 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁵ 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁶ 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁷ 歌詞為劉鈞章提供。

光，但往往也過得最快，因而讓人備感珍惜，如：

同妹𨔵到兩三更，聽到雞啼就著驚；

打開窗門看星斗，樣般閨月無閨更。¹⁸

與情人相聚時，總覺時光匆匆，稍縱即逝，不忍別離。夜半時分，聽聞雞啼，不免震驚；推開窗門，仰望星斗，興起「樣般閨月無閨更」之感嘆。

亦有透過雙關語，將雨景喻為阿哥對阿妹關愛之情：

阿哥行到上湖邊，妹仔相似下湖蓮；

阿哥好比細雨樣，點點落在妹身邊。¹⁹

此例描寫兩人在湖邊相約之情景。二、三句分別將阿妹、阿哥比喻為湖中之蓮，與天空落下的細雨，來以景寓情。末句表面上寫細雨一點一滴落在蓮葉上，實際暗示阿哥的情愛，點點都落在情妹心上，含蓄不露，情義深長。

亦有透過誇飾修辭，表達約會時的興奮之情：

兩人相約𨔵一堆，𨔵到心花朵朵開；

𨔵到雞毛沈落水，𨔵到石頭浮起來。²⁰

此例大膽直接的表述約會時的心情，是「心花朵朵開」，甚至「雞毛沈落水」、「石頭浮起來」。雞毛不會沈落水，石頭也不可能浮起來，藉此表現與戀人相聚時的欣喜，以至忘了時光的流逝。運用口語化的方式顯現，生動活潑，趣味十足。

(六)謾罵

或為拒絕愛情，或為日常生活鬥吵，藉由歌唱方式相罵、戲謔，達到宣洩情緒之效，如：

聽你講話唔自量，也敢想𨔵做孀娘；

嫁夫愛嫁有人格，奈有嫁你豬哥郎。²¹

此例描述女子謾罵好色男子之情形。聽聞對方欲娶我為妻，不禁回答，要嫁當嫁有人格者，豈會嫁你這好色的豬哥郎？

亦有以陳世美之形象，來喻無情無義的負心漢：

¹⁸ 劉鈞章採編：《苗栗客家山歌賞析》（苗栗：苗栗縣立文化中心，1998年），頁149。

¹⁹ 劉鈞章採編：《苗栗客家山歌賞析》第二集（苗栗：苗栗縣立文化中心，1998年），頁82。

²⁰ 歌詞為劉鈞章提供。

²¹ 歌詞為劉鈞章提供。

無愛挖你唔知衰，阿哥可比陳世美；
無情無義心又毒，唔認妻兒係樣般。²²

藉由陳世美的形象，批判眼前無情無義、狠心腸、拋家棄兒之男子，含無盡心酸之情於其中。

(七)頌讚

面對心儀的人，總有千言萬語欲傾訴，於是透過山歌傳情，歌頌讚美對方，表達愛慕之意：

俚妹實在好口才，麼个山歌唱得來；
這個阿妹交得到，可比命運得天財。²³

男方稱讚女友口才之好，任何山歌皆能朗朗上口，無一不曉。對於能結交此女友，感到非常幸運，有如獲得天財般滿足。

亦有透過桂花之香，稱讚女友者：

蘿蔔開花白茫茫，桂花開來滿樹香；
阿妹相似桂花樣，身上無花樣恁香。²⁴

男子藉由蘿蔔花開之景，與桂花之香，來稱讚情妹雖非花，卻如同桂花一般清香，讓人喜愛親近。

亦有女方讚賞男方者：

久聞阿哥好名聲，腔調又好聲又靚；
聞名阿哥山歌好，拜託阿哥唱來聽。²⁵

阿妹已久聞阿哥名聲，知其歌聲動人，便央求阿哥開口歌一曲，讓自己能有機會聆聽欣賞。

(八)相思

相思，主要建立在離別基礎上。戀愛中的男女，一旦別離，緊隨而來便是日復一日的思念，朝思暮想著與情人相聚的美好神仙時光，時而開心，時而因相思之苦而落淚，以致徹夜無眠，如：

聽妹唱歌心就歡，想起情妹心就甜；
初一想到十五六，蛾眉想到月團圓。²⁶

²² 歌詞為劉鈞章提供。

²³ 歌詞為劉鈞章提供。

²⁴ 歌詞為林徐竹妹提供，劉鈞章採錄。

²⁵ 歌詞為李月琴手抄本，劉鈞章採錄。

歌詞大意在描述思念情妹的幸福感。一聽到情妹唱歌即感到歡心，一想起情妹便覺溫暖幸福，於是日日思念，從月缺思念到月圓，戀愛時之甜蜜在此一覽無遺。

亦有透過穿著情郎之大衣，表達思念之情者：

十月寫信寄情郎，寒天妹仔少衣裳；

拿郎襖仔身上著，著緊郎衫痛心腸。²⁷

此例描寫女子寫信寄與情郎，言己天冷少衣裳，於是將情郎的大衣往身上披，豈知剛披上，心底的漣漪再度掀起，思念之情排山倒海而來，讓人感到無助、痛心。

亦有描寫思念至極，恍惚不安，夢中與情郎相見者：

想起親哥痛肝腸，日想夜想兩茫茫；

魂魄夢中同哥鬪，醒來青眼到天光。²⁸

也許是相距之遙，或兩人起了爭執，抑或愛情來得不是時候，每當思念起情郎，總有一抹憂愁襲上心頭。回顧兩人的點點滴滴，茫然失措，日思夜夢，全為情郎的身影，醒來方覺是夢，讓人惆悵而落寞。

亦有描述夜夜落淚，輾轉反側，呈現極度相思之苦者：

一更愁來二更愁，三更四更淚雙流；

五更夢中會情郎，夜夜目汁洗枕頭。²⁹

當愛得越濃越深，心神完全投注於愛情時，彷彿變得脆弱，易產生患得患失，忽喜忽悲之感。於是愁思不絕，淚眼時時相伴，而難以入眠。即使入睡，夢裡所見依舊是意中的情郎。不禁感嘆，為何只能在夢境重逢呢？相思之愁，無處排解，以致悲懷之淚，夜夜溼濕了枕頭。

亦有描述一日不見，便憂愁三日者：

一日無看三日愁，愁到有天無日頭；

三日無看情哥面，可比石牆磧心頭。³⁰

交往愈久，對彼此的依賴越來越深時，容易興起「一日不見，如隔三日」

²⁶ 歌詞為劉鈞章提供。

²⁷ 歌詞為劉鈞章提供。

²⁸ 歌詞為劉鈞章提供。

²⁹ 歌詞為劉鈞章提供。

³⁰ 歌詞為劉鈞章提供。

之愁。無法相距之時，讓人感到昏天暗地，彷彿失去了生活重心，不知所措，心情猶如石牆重重壓在心頭般，那樣沈重，讓人窒息。

(九)感嘆

感情世界裡，有苦有甜。沈醉在愛情者，有時因小小摩擦而患得患失；有時因相距遙遠，必須承受別離之苦；或是愛慕對方，卻不解對方心意，而食睡不安；抑或苦於單身等，往往容易使人嘆息，如：

新做眠床四四方，新買枕頭繡鴛鴦；

睡到三更思想起，無个情哥好商量。³¹

當新床、枕頭已安置好，午夜入眠時，見到枕上繡出恩愛的鴛鴦，不禁感嘆，為何身邊竟無情哥來交談、相伴呢？流露對愛情的渴望，與苦苦等候愛情的感嘆。

亦有感嘆情哥要斷情者：

恁久無看住情哥，哥愛斷情有影無；

想起當初恁恩愛，問哥心肝伴得無？³²（伴得：捨得）

與情哥久別，忽聞對方有斷情之意，不禁感嘆，當初的我們是如此恩愛幸福，而今分手的決定，究竟是真是假？阿哥的內心真的能輕易割捨？不禁感到震驚、無奈與嘆息。

亦有描述女子尋情哥不遇之感嘆心情：

阿哥卓蘭妹大西³³，天遠路頭來尋你；

今日兩人無見面，燈心織布枉心機。³⁴

此例描寫阿妹特地遠從大西南下到卓蘭，想給情哥一個驚喜，無奈最後卻不見情哥面，感嘆猶如拿燈心來織布，枉費心機。

亦有描寫欲與意中人相交，而食睡不安的心情：

又想睡目又想旨，食睡唔得出來行；

緊想住妹情義好，唔知幾時行得成。³⁵

當心中有事攔著，便容易食睡不安，尤其是掛念意中人情義的美好，卻尚

³¹ 歌詞為劉鈞章提供。

³² 歌詞為李月琴手抄本，劉鈞章採錄。

³³ 「大西」：地名，指苗栗縣造橋鄉大西村。

³⁴ 劉鈞章採編：《苗栗客家山歌賞析》（苗栗：苗栗縣立文化中心，1998年），頁96。

³⁵ 歌詞為劉鈞章提供。

未與之開花結果，不禁感嘆，何時才能與她有相識交往的機會呢？

亦有借由百鳥雙飛情景，來對照自己的孤獨：

兩人離別受孤淒，百鳥歸巢雙雙飛；

百鳥歸巢有雙對，兩儕分開各東西。³⁶

別離之後，百鳥雙宿雙飛的情景映入眼簾，反觀自身卻必須承受孤淒，不禁興起與情人各分東西、相距遙遠之嘆。

(十)送別

相聚甜蜜的戀人，心思完全繫在情人間，面對分別時刻，總離情依依，難捨難分，欲走還留，如：

阿哥愛轉慢慢行，風吹草木莫著驚；

三日路頭唔係遠，難丟難捨心難平。³⁷

歌詞旨在描述女子送別男友回家的情形。首兩句呈現出女子溫柔、多情的形象，以及關懷之意，更流露出分離的不捨。舊時交通不便，也許只能步行，或是騎單車，因此需花費三日才能回到家。阿妹安慰著阿哥路途不遠，只是「難丟難捨心難平」，短短七字中，卻接連疊用三個「難」字收尾³⁸，別離之難，教人如何面對？

亦有描述臨別無言，僅存道不盡之相思淚者：

一夜時間無幾長，雞啼三擺就天光；

臨別相對無句話，只有相思淚兩行。³⁹

戀人相聚時，時光總是流轉地特別迅速，一夜時間，當雞啼三回，天色也將亮了。思念，自臨別那一刻便油然而生。分離時刻，無言以對，只有兩行相思之淚，默默地相送。

亦有臨別之時，祈禱下雨，藉此多留情人一天者：

送郎送到大門前，看到烏雲在天邊；

保佑天公落大水，留轉阿哥罌一天。⁴⁰

³⁶ 歌詞為劉鈞章提供。

³⁷ 劉鈞章採編：《苗栗客家山歌賞析》第二集（苗栗：苗栗縣立文化中心，1998年），頁39。

³⁸ 劉鈞章採編：《苗栗客家山歌賞析》第二集（苗栗：苗栗縣文化中心，1998年），頁41。

³⁹ 歌詞為劉鈞章提供。

⁴⁰ 歌詞為吳聲德提供手抄本，劉鈞章採錄。

送郎送到門前時，忽見空中垂著烏雲，不禁暗中祈禱，期盼天公下起大雨，好讓阿哥能留下來，再聚首一日。

亦有描述男子送別女友，表面上雖分離，心靈卻實時相伴者：

日頭落山日向西，阿妹愛轉哥送你；

腳步送你唔到屋，心肝送到一千里。⁴¹

日落時分，阿哥送別阿妹，即使無法親自送妳抵達家中，我的心仍是時時伴著妳，隨著妳到千里之外，永不離去。

亦有透過雙關諧音，表達想要留住情妹者：

送妹送到大塘頭，樹上恁多大石榴；

手摘石榴交分妹，妹仔愛轉佢愛榴。⁴²

在池塘邊送別情妹，見到樹上之蕃石榴，不禁摘下送與情妹。末句表面上言「妹仔愛轉佢愛榴」，實際上透過「榴」與「留」雙關諧音，表露出男子之不捨，與急欲留下情妹之心情。

(十一)定情

交往日久，情郎情妹皆有了共識，決心長相廝守，或在花前月下、月老面前，互訂終身，如：

郎有心來妹有情，花有清香月有明；

八月十五同哥翺，月光為媒結同心。⁴³

相戀越久，感情日益深化、堅定時，不禁萌起了締結姻緣之心願。於是花前月下，以月光為媒，相互定情，共度此生。

亦有在太白星君與月老見證下定情者：

九想交情笑連連，千里姻緣一線牽；

太白星君並月老，結成夫妻好團圓。⁴⁴

每當憶起這段戀情，總不自覺揚起幸福的笑容，千里姻緣亦將在太白星君與月老前牽合，今後結為夫婦，與你(妳)團圓，塵埃落定的心情，可見一斑。

(十二)盟誓

在傳統客家社會，男女不能自由交往，婚姻無自主的權利，為了追求

⁴¹ 歌詞為邱創耀提供，劉鈞章採錄。

⁴² 歌詞為劉鈞章提供。

⁴³ 歌詞為劉鈞章提供。

⁴⁴ 歌詞為劉鈞章提供。

理想中之愛情，於是開始對禮教產生血淚控訴，對意中人宣誓其追求戀愛自主的決心，相互表白，生死相依，永結同心以歌唱把感情推向高潮，如同漢樂府〈上邪〉所言：「上邪！我欲與君相知，長命無絕衰。山無陵，江水為竭，冬雷震震，下雨雪，天地合，乃敢與君絕。」⁴⁵即使地老天荒，情愛依然不變。客家山歌中，亦處處可見男女之盟誓，如：

生愛纏來死愛纏，生死同妹結姻緣；

生前同妹共枕睡，死後同妹上西天。⁴⁶

此為男唱之盟誓情歌。無論死生皆要同情妹相戀，締結姻緣。生前要與妹共枕眠，死後亦要一同上西天，藉此呼喊出其熾熱、瘋狂、濃得化不開的愛。

亦有透過綢緞與針線之緊密關係，歌頌忠貞的愛情：

生愛連來死愛連，生死都在妹面前；

阿妹死裡變綢緞，哥變針線又來連。⁴⁷

歌詞描述男方努力反抗封建禮教之束縛，追求婚姻自主，呈現其不怕死之精神。無論生死皆要相連，皆要在情妹面前。倘若情妹死後變成綢緞，阿哥亦將變為針線，再度與妳相連。心中的萬斛情感，毫不掩飾地全盤表出，一瀉無遺。

亦有因思念情妹而失魂者：

偲向阿妹吐真情，阿哥想妹跌了魂；

只愛同妹結夫妻，死到陰間也甘心。⁴⁸

阿妹的身影在男子心底駐足許久，以致魂不守舍，若有所失。只願與妳結為夫妻，即使死後流落到陰間，我也甘願。致力追求純真不移的愛情，個性之剛烈，與對愛情之執著，淋漓盡致地呈現出來。

亦有描述即使死後也要葬在同地，方能在另一世界，繼續相戀：

還生同你共枕眠，死後兩人共墓墳；

周年忌日共酒碗，香燭紙寶唔使分。⁴⁹

生時要與你共枕眠，死後要葬在同一墳地。如此一來，我們週年忌日時，

⁴⁵ 宋郭茂倩：《樂府詩集》（一）（臺北：里仁書局，1980年12月），頁231。

⁴⁶ 歌詞為劉鈞章提供。

⁴⁷ 劉鈞章採編：《苗栗客家山歌賞析》（苗栗：苗栗縣立文化中心，1998年），頁209。

⁴⁸ 歌詞為劉鈞章提供。

⁴⁹ 歌詞為劉鈞章提供。

便可共用同一個酒碗，即使香燭紙寶亦不分你我。宣誓出對愛情的堅貞不渝，與生死相戀的堅強意志。

(十三)餽贈

《詩經·衛風·木瓜》：「投我以木瓜，報之以瓊琚。匪報也，永以為好也。」⁵⁰戀人間的贈物，不在物質的貴重，其中所蘊含的深厚情意才教人沉醉。如：

新打金指金包皮，年前準備送分妳；

皮係金來心係錫，惜在心肝妹唔知。⁵¹

歌詞大意在描述阿哥贈與情妹之戒指，飽含疼惜、憐愛之情意。這枚戒指，準備在過年前贈與情妹，皮的材質為金，心的材質為錫，藉由「錫」與「惜」之諧音，表達對情妹之愛。

亦有描述阿哥贈送情妹花手巾，期盼兩人永久不斷情：

阿哥送妹花手巾，日裡洗面夜洗身；

手巾肚裡七個字，兩人永久莫斷情。⁵²

此例描述阿哥贈送給情妹的花手巾，阿妹「日裡洗面夜洗身」，日夜體會情哥之情意。手巾肚裡繡了「兩人永久莫斷情」七字，飽含了阿哥深切的愛意，與對兩人成雙的殷殷渴望。

(十四)失戀

男女交往，難免產生磨合，倘若雙方能包容體貼，經營得當，此情或許能長久；若是無法達到共識，渡過重重難關，最終便得面臨分離。交情深時熱情如火，一但斷情則如同寒冰，心如刀割，使得分手後的男女，不得不心傷，如：

十年相好一朝斷，利刀落肚割心肝；

石獅見了流目汁，菩薩聽了也心酸。⁵³

此例描述失戀後悲傷之心情。努力經營十年的感情，竟然在一夕之間說斷即斷，全無挽回之餘地，讓人心如刀割般傷痛。即使是毫無生命的石獅子，亦同情流淚；菩薩聽見我心底的聲音，亦心酸悲憫，而你，怎能忍心割捨？

⁵⁰ 朱熹集註：《詩經集註》（臺北：萬卷樓，2004年9月），頁33。

⁵¹ 歌詞為劉鈞章提供。

⁵² 歌詞為李月琴手抄本，劉鈞章採錄。

⁵³ 歌詞為劉鈞章提供。

亦有描寫失戀的悔恨：

舊時同哥笑西西，今日斷情苦誰知；

蓮子蓮心煲糖水，先甜後苦悔恨遲。⁵⁴

從前與阿哥相戀時，總是笑容滿面，而今斷情，心中的苦悶、傷痛有誰能體會呢？正如同蓮子與蓮心一同熬煮糖水，先甜後苦，即使悔恨，亦太遲了。滿懷無限惆悵與淒清。

亦有描寫失戀後的冰冷心情：

舊年冬來鵬到正，熱情如同過火坑；

緣份斷裡情斷忒，寒風落雪無恁冷。⁵⁵

去年冬天的我們，正值熱戀時分，而今斷了情分，即使再大的寒風，落下了雪，也比不上失戀時的灰心冰冷。呈現出失戀後的無助、焦慮、憂鬱的心情，與無處可依的落寞。

(十五)叮嚀

一旦投入愛情，自然希望對方能珍惜這段感情，共譜幸福的樂章，此時可透過叮嚀的口吻來吐露心聲，如：

一條河水綠油油，有朵梅花趑水流；

妹妳有心撈花起，無心無意望花流。⁵⁶（趑：跟隨）

歌者借由河水上漂浮的梅花起興，來叮嚀意中人倘若有心，記得將它拾起，若是無意，就讓它流去。表面上在叮嚀拾花之事，實際上以花自喻，若情妹有心，請把握住這段愛情，莫輕易讓它溜走；若是無意，就讓它去吧。暗藏著默默的期待與對佳音回報的渴望。

亦有透過「燈籠」之閃爍不定，來叮嚀對方須專情：

一對燈籠街上行，一个昏來一个明；

莫學燈籠千个眼，情哥交情愛長情。⁵⁷

此例以燈光昏明不一的燈籠起興，藉此叮嚀情郎，莫學燈籠閃爍不定之眼神，要專心如一，感情方能長久。

(十六)風流、偷情

⁵⁴ 歌詞為劉鈞章提供。

⁵⁵ 歌詞為劉鈞章提供。

⁵⁶ 歌詞為劉鈞章提供。

⁵⁷ 歌詞為劉鈞章提供。

感情久了，若缺乏經營，則漸漸平淡乏味，當新歡出現，便不自覺怦然心動，屆時心靈找到出口，產生寄託，如：

桂圓打花千百枝，唔當牡丹開一枝；

自家老婆千百夜，唔當同妹嫖一時。⁵⁸

藉由桂圓開花數量之眾，比不上牡丹花只開一支的美，來比喻與妻子共處的千百個日子裡，也比不上與情妹相處的短暫歡樂時光。

亦有透過閱人無數，皆不及與情妹一同遊戲聊天般開心：

百花開來菊花黃，也有牡丹並海棠；

百樣花色都看過，唔當同妹嫖風光。⁵⁹

此例以百花喻女子，性格多情的男子，接觸過形形色色的異性後，告訴情妹說：與妳相聚最開心。

亦有表露自己雖有另一半，遇見情妹後，卻不得不風流者：

睡目唔得跣來坐，同妹交情心事多；

偷來暗去同你嫖，因為風流無奈何。⁶⁰

心事重重，無法入睡，於是起身坐著，也許發呆，也許沈思。自從認識情妹後，越聊越深，可是我早已有另一半，又不忍割捨與情妹間的緣分，只能暗自偷偷交往，多情風流的性格使然。

在浩如煙海的客家山歌中，最扣人心弦者為「情歌」，不僅強烈積極地表達了男女間的愛情觀，亦反映了民間樸素真摯的情懷。縱觀客家情歌的內容，無不汲取日常生活常見景象入歌，以譬喻、暗示、雙關等方式，表達愛戀、相思、離別、失戀等複雜的情感，其中亦蘊含深沉的情思，大膽的披露，熱烈的追求，美好的願望，是客家男女愛恨情懷之表現。此外，更讓我們體會出山歌在客家男女情感交流中的重要性，當心中無法說出口的話語，透過悠揚的旋律而傳達，減少了尷尬，增添了情趣娛樂，何樂而不為？

三、客家情歌的內容特色

(一)條條山歌有妹(郎、哥)名

客家山歌是一種特殊人際關係的產物，與日常工作有密切的關係。在

⁵⁸ 歌詞為劉鈞章提供。

⁵⁹ 歌詞為劉鈞章提供。

⁶⁰ 歌詞為劉鈞章提供。

昔日傳統客家地區，婦女與男子同樣擔負山間各種工作，在長期共同勞動中，日久生情，透過山歌傳遞愛意，理所當然。尤其在保守社會中，禮教束縛下，男女之間總保持著嚴格界限，到了山間，是最方便與異性接觸的機會，精神得到解放，相互愛戀的感情便表露而出。因情歌最容易引起他人關心，得到共鳴，故以情歌所佔比例最高，且女子到了青春求偶期，自然會有對愛情的衝動與想望，對著不見人跡的山林原野，更敢大膽地將自己對意中人的愛戀、思慕之情毫無顧忌地高聲唱出，因此客家山歌與女性有密不可分的關係，有首山歌唱道：「客家山歌最出名，條條山歌有妹名；條條山歌有妹份，一條無妹唱唔成。」意謂著女性在客家山歌中的不可或缺地位。檢視客家情歌的內容，在歌詞中出現「妹」、「阿妹」、「情妹」等的詞彙比例甚高，無論是男唱或女唱，皆蘊含了深刻的情感。男唱如：

山歌緊唱心緊開，井水緊打泉緊來；

阿哥係桶妹係井，願投井裡一頭栽。⁶¹

首二句以排比句式起頭，說明山歌越唱越開心，如井水越打泉水越來。接續言男子將自己喻為水桶，心儀的「妹」喻為井，「願投井裡一頭栽」為其愛慕的表示，與追求情妹義無反顧的決心。

亦有描寫三日不見情妹，全身骨節痠疼者：

摘茶愛摘兩三皮，三日無摘老了裡；

三日無看情妹面，一身骨節痠了裡。⁶²

藉由採茶要採中央最嫩的兩三片，三日不採茶葉就老了，說明三日沒見到情妹的面容，便覺渾身不對勁，骨節痠疼。表示了其思念之情，與見面的渴望。

女唱如：

燈盞無油火難光，池塘無水魚難養；

天下無王亂了國，阿妹無郎亂了腸。⁶³

此例透過四個排比句型，表達女子心意。燈盞若少了油，便難以點亮；池塘無水，便無法養魚；天下無王，則國家必亂；阿妹無郎，便會亂了分寸，流露其對愛情的期盼。

⁶¹ 歌詞為劉鈞章提供。

⁶² 歌詞為徐春雄提供。

⁶³ 歌詞為劉鈞章提供。

亦有描述與情郎相別半個月，山歌越唱越焦慮者：

山歌緊唱心緊焦，手摸心肝淅淅跳；

同哥分別半個月，阿妹唔慣十五朝。⁶⁴

山歌越唱越焦慮，心跳越來越加速的原因，在於與阿哥分別已半個月了，十五天來，阿妹真是度日如年，無法習慣阿哥不在身邊的日子。生動的語言，呈現了阿妹深厚的相思之情。

客家山歌除「妹」字扮演重要角色外，「哥」或「郎」亦常在歌詞中與之相互對應，既是「條條山歌有妹名」，亦可說「條條山歌有哥(郎)名」。且在山上唱情歌，具有爆發性與感染性，只要有一人起頭，慢慢便能影響到整座山頭、其他山頭、其他村莊。久之，形成一種風氣。有時，對面山頭的異姓偶然聽見動人的歌聲，便一搭一唱的回應，因此，山歌也常常成為男女雙方認識，戀愛交往的媒介。

「妹」字在客家山歌中頻繁出現，可由客家婦女的命名方式循其軌跡。因為「妹」字使用在名字上，是客家婦女特有的情形。楊國鑫《台灣客家》云：

客家婦女普遍使用妹字為命名在民國四十年以前，而到民國五十年代仍有少數人使用，民國六十年代以後就很少出現妹字了。⁶⁵

時隨境遷，接觸外來多元文化後，現今以「妹」字命名的客家女性已罕見。然而「妹」字在客家用語上，卻有多重意涵。「妹」字有兄(弟)妹、姊妹等意，客語稱「老妹」，是以「妹」指「女人」或「妻」，或「愛人」之意，而在客家山歌詞中，也指稱對方女人為「妹」。⁶⁶故以情歌為主的客家山歌中，提到「妹」的相關辭語，實屬常見現象，條條山歌幾乎與妹不可分離。一旦少之，便覺無法將山歌發揮地淋漓盡致，亦少些情韻在其中。

(二)堅定忠貞的愛情觀——情誓與情咒的表現

情歌，是古今中外，無論何種民族、民系、國家、地區的民歌中，永恆不變，且最動人的題材。民歌最初的創作動機為「情動於中」，並將動於中的情「形於言」，進而藉以宣泄感情、企求共鳴，如此便產生了初始的山歌民謠。所謂的「情」，又以兩性之情為首，譬如在《詩經》中，即

⁶⁴ 歌詞為劉鈞章提供。

⁶⁵ 楊國鑫《台灣客家》(臺北：唐山出版社，1993年3月)，頁43。

⁶⁶ 黃榮洛：《渡臺悲歌》(臺北：臺原出版社，1989)，頁288。

以《國風》詩的數量最多。⁶⁷朱熹云：「凡《詩》之所謂『風』者，多出於里巷歌謠之作，謂男女相與詠歌，各言其情者也。」⁶⁸在客家山歌中，開口爲「阿哥阿妹」、「情郎（哥）情妹」者，俯拾即是，唱得情意綿綿，情酣意醉，情濃意狂。當男女之情深到不可遏的境地，「情誓」與「情咒」的表現便油然而生，流露出對感情的堅貞執著。⁶⁹以下分別舉例說明。

1. 情誓

因愛而盟誓、進而發咒，是民間歌謠中傳情達意的最原始且最有力的形式之一。⁷⁰在中國最早的詩歌總集《詩經》中，爲愛許下誓言的篇章可謂不少，如〈衛風·木瓜〉在每段的末尾皆以「匪報也，永以為好也。」⁷¹作結，發誓永遠相愛；又如〈邶風·擊鼓〉中對意中人誓約：「死生契闊，與子成說。執子之手，與子偕老。」⁷²又如〈小雅·隰桑〉中女子對愛人的表白：「中心藏之，何日忘之」⁷³等，均爲深情告白之誓詞。樂府的「情誓」篇章如卓文君〈白頭吟〉：「願得一心人，白頭不相離。」⁷⁴時正當司馬相如欲娶茂陵女爲妾，於是文君賦白頭吟，道出悲憤心曲，相如乃止。又如〈孔雀東南飛〉：「君當作磐石，妾當作蒲葦。蒲葦紉如絲，磐石無轉移。」⁷⁵以堅紉的蒲葦、無法轉移的磐石作爲誓詞，表達對愛情的堅定。或如〈子夜歌〉：「儂作北辰星，千年無轉移。」⁷⁶女子指天發誓，並以北極星位置的固定不變，來比喻自己堅貞不渝的愛情。又如〈子夜四時歌〉：「經霜不墮地，歲寒無異心。」⁷⁷即使經霜、歲寒，情感依舊專注不變。

唐代以後的「誓詞」篇章如白居易〈長恨歌〉：「在天願作比翼鳥，在

⁶⁷ 黃鶴：〈客家山歌「情誓」與「情咒」考〉，《華南農業大學學報（社會科學版）》，2004年第2期第3卷，頁98。

⁶⁸ 朱熹集註：《詩經集註》（臺北：萬卷樓，2004年9月），頁1。

⁶⁹ 黃鶴：〈客家山歌「情誓」與「情咒」考〉，《華南農業大學學報（社會科學版）》，2004年第2期第3卷，頁98。

⁷⁰ 黃鶴：〈客家山歌「情誓」與「情咒」考〉，《華南農業大學學報（社會科學版）》，2004年第2期第3卷，頁98。

⁷¹ 朱熹集註：《詩經集註》（臺北：萬卷樓圖書公司，2004年9月），頁33。

⁷² 朱熹集註：《詩經集註》（臺北：萬卷樓圖書公司，2004年9月），頁16。

⁷³ 朱熹集註：《詩經集註》（臺北：萬卷樓圖書公司，2004年9月），頁134。

⁷⁴ 郭茂倩撰：《樂府詩集一》（臺北：里仁書局，1980年12月），卷41，頁600。

⁷⁵ 郭茂倩撰：《樂府詩集二》（台北：里仁書局，1980年），卷73，頁1036。

⁷⁶ 郭茂倩撰：《樂府詩集一》（臺北：里仁書局，1980年12月），卷44，頁643。

⁷⁷ 郭茂倩撰：《樂府詩集一》（臺北：里仁書局，1980年12月），卷44，頁649。

地願為連理枝。」⁷⁸以雙宿雙飛的比翼鳥、緊緊相連的連理枝，比喻唐明皇與楊貴妃死生同命的愛情。或如元管道升〈我儂詞〉：「你儂我儂，忒煞情多，情多處熱如火！把一塊泥，捏一個你，塑一個我；將咱兩個，一齊打破，用水調和；再捏一個你，再塑一個我；我泥中有你，你泥中有我；我與你生得同一個衾，死同一個槨！」⁷⁹以生動口語的方式描繪了熱情如火、如膠似漆的過程，亦表達了對愛情的執著，以及與戀人合而不分的決心。管道升為元初書畫家趙孟頫之妻，當時名士納妾成風，趙孟頫亦欲效法，管氏知情後，寫下〈我儂詞〉，丈夫深為感動，此後再也未提納妾之事。⁸⁰

愛情是民間文學最古老、最普遍的主題。情歌可說是愛情生活中最為重要的媒介之一，亦為男女交往過程不可或缺的催化劑。「情誓歌」是愛的盟誓與宣言，是戀愛男女互表忠貞，甚至對未來懷抱憧憬與希望的歌。在客家「情誓歌」中，對於愛情的追求所展現的充沛活力，或是盟誓今生生死相許的真摯感情，俯拾即是，如：

送郎一條花手巾，日裡洗面夜洗身；

手巾肚裡七個字，永久千秋莫斷情。⁸¹

贈與情郎的手巾，上面繡有「永久千秋莫斷情」七字，期盼他能日夜使用，莫忘此情。

或是運用水蛭緊附物體的形象，描述不願分離的意志：

生也無離死無離，利刀切肉無離皮；

湖蜞把在水雞腳，生死同娘一路飛。⁸²

無論死生皆不分離，即使是利刀切肉，皮依然緊連，猶如水蛭一般緊黏在

⁷⁸ 清聖祖御定：《全唐詩》（七）（臺北：明倫書社，1971年），頁4820。

⁷⁹ 趙維江：《趙孟頫與管道升》（北京：中華書局，2004年4月），頁169。

⁸⁰ 除了中國的詩歌有「情誓」之表現，世界各國亦多有如此情節之文學作品。例如古印度經典吠陀之〈相思咒〉：「像藤蘿環抱大樹，把大樹抱得緊緊；要你照樣緊抱我，要你愛我，永不離分。像老鷹向天上飛起，兩翅膀對大地撲騰；我照樣撲住你的心，要你愛我，永不離分。像太陽環著天和地，迅速繞著走不停；我也環繞你的心，要你愛我，永不離分。」歌者連續運用三種驚人的比喻，發誓一定要與情人相隨，鮮明地呈現欲使愛人永不離分的強烈意願。參見金克木選譯：《印度古詩選》（湖南：湖南人民出版社，1984年1月），頁45。或如美國「羅密歐與茱麗葉」誓死同歸的愛情故事等皆屬之。

⁸¹ 歌詞為劉鈞章提供。

⁸² 歌詞為劉鈞章提供。

水雞腳上，生死皆要與戀人行影相隨的堅定意志。

或是表露他人雖好，我卻不愛，只愛交情多年的阿哥：

同哥交情恁多年，今日成雙大團圓；

別人恁好𠵼無愛，兩人相好萬萬年。⁸³

交往多年的戀人終於得以成雙團圓，以「萬萬年」強調了雙方相愛偕老的期盼。

亦有叮嚀對方對感情專一者：

同哥越唱情越深，囑哥連妹愛真心；

莫像燈籠千隻眼，愛像臘燭一條心。⁸⁴

透過山歌對唱交流而日久生情，女子叮嚀阿哥要像蠟燭從頭至尾皆是一條心，專情不移，透露出女子用情至深，以及與阿哥成雙之渴望。

經由大膽堅貞的誓言，將客家人質樸率真的個性，與對情愛與情慾的表現，發揮地更加淋漓盡致了。歌者唱出如此驚人的情誓，無非在於企盼能與情感所依的對象終老一生。生不離，死不棄，可謂客家男女愛情觀的最佳寫照。

2. 情咒

由於現實環境的限制或者人爲的障礙，愛情受到了阻遏和壓制，民間情歌的歌者們便常常採用超現實的極端形式一賭咒發誓，是爲「情咒」。⁸⁵

「情咒」的篇章，亦可上溯至《詩經》，如〈王風·大車〉：「大車檻檻，毳衣如綈。豈不爾思，畏子不敢。大車嘽嘽，毳衣如璫。豈不爾思，畏子不奔。穀則異室，死則同穴。謂予不信，有如皦日。」⁸⁶當愛情遇到了難以逾越的阻礙，於是指天發出以死爲誓的情咒。又如〈鄘風·柏舟〉：「汎彼柏舟，在彼中河。髣彼兩髦，實爲我儀。之死矢靡它。母也天只，不諒人只！汎彼柏舟，在彼河側。髣彼兩髦，實維我特。之死矢靡慝。母也天只，不諒人只！」⁸⁷一位少女自己愛上了頭髮分兩邊的男子，卻預感到這種自由的愛情一定會受到阻撓，於是呼母喊天，以咒誓之語表達對母親不

⁸³ 歌詞爲李月琴手抄本，劉鈞章採錄。

⁸⁴ 歌詞爲羅添運提供，劉鈞章採錄。

⁸⁵ 黃鶴：〈客家山歌「情誓」與「情咒」考〉，《華南農業大學學報（社會科學版）》，2004年第2期第3卷，頁99。

⁸⁶ 朱熹集註：《詩經集註》（臺北：萬卷樓圖書公司，2004年9月），頁37。

⁸⁷ 朱熹集註：《詩經集註》（臺北：萬卷樓圖書公司，2004年9月），頁23。

能體諒她內心的怨恨，以及寧死不嫁他人的決心。

在樂府民歌中，亦有不少膾炙人口的超現實「情咒」詩篇，如〈上邪〉：「上邪！我欲與君相知，長命無絕衰。山無陵，江水為竭，冬雷陣陣，夏雨雪，天地合，乃敢與君絕。」⁸⁸發誓與戀人永遠相知相守，除非「山無陵，江水為竭，冬雷陣陣，夏雨雪，天地合」五種不可能發生的現象真的出現，才與君絕。又如〈華山畿〉中少女所唱之絕命詞：「華山畿，君既為儂死，獨生為誰施。歡若見憐時，棺木為儂開。」⁸⁹當愛人已死，自己不復有生存下去的力量，故祈求棺木為己而開，共赴黃泉。棺木果然應聲而開，少女隨即進入，任父母拚命拍打，依舊無法挽回女兒。以棺木本身不可能自動開啓，最後卻應聲而開的現象，表明誓死同歸、永不分離的咒意。

客家情歌中，直接繼承《上邪》的表現手法，以現實中不可能發生的情形來發誓咒以表白真情的歌詞，可說是十分常見的，如：

同生共苦正長情，相親相愛偕兩人；

湖鰍生鱗馬生角，海枯石爛莫斷情。⁹⁰（湖鰍：泥鰍）

歌者期盼能與戀人長長久久，即使泥鰍生鱗、馬生角、海枯、石爛這四種不可能的現象都發生了，也切莫斷了這份情緣。

亦有以其他超現實的形式來發咒者，如：

兩人交情永唔丟，除非柑樹打石榴；

除非日頭西邊出，除非河裡無水流。⁹¹

歌者以三種不可能的現象來賭咒發誓－除非柑橘樹長出石榴，除非太陽從西邊升起，除非河裡再也無水流動，否則永遠不放棄這段感情。又如：

阿妹實在真有情，阿哥合意妹一人；

兩人交情交到老，海底曬穀正斷情。⁹²

癡情的阿哥與有情的阿妹交往，感到幸福滿溢，期望兩人交情能到老，除非「海底曬穀」才斷了這份情。海，不可能枯竭，更無法曬穀。將迫切的情感，訴諸於火熱的愛情宣言，可謂震懾人心。

⁸⁸ 郭茂倩撰：《樂府詩集一》（臺北：里仁書局，1980年12月），頁231。

⁸⁹ 郭茂倩撰：《樂府詩集一》（臺北：里仁書局，1980年12月），頁669。

⁹⁰ 歌詞為劉鈞章提供。

⁹¹ 歌詞為劉鈞章提供。

⁹² 歌詞為劉鈞章提供。

除了超現實之咒外，客家情歌中亦不乏以死為誓的「反咒」⁹³，如：

兩人相好出裡名，天大事情唔使驚；

吊頸就愛共條樹，生理也愛共金罌。⁹⁴（罌：盛裝骨灰的容器）

當感情受到阻遏，無法得到眾人的祝福時，於是發出了以死為誓的咒意。若要上吊自縊，我倆要掛在同一棵樹上；若要被生理，我們也要裝在同一個金罌裡。即使生不相偶，死亦要成雙。感情真摯濃烈，對愛情的執著不言而喻。

或為雙方若有一人變心欲斷情者，則必遭受上天責罰：

妹想交情盡管交，莫怕旁人兩面刀；

哥係斷情雷公劈，妹係斷情天火燒。⁹⁵

若是阿哥欲斷情，定被雷公痛劈；若是阿妹斷情，則將被火焚燒。發出以死為誓的情況，呈現出兩人剛烈的性格，與忠貞專一的愛情信念。

客家山歌真實地描述了客家兒女的愛情生活，自肺腑的歌聲中，流露了對愛情的渴望與追求。他們表達愛情的方式，既真切又強烈，崇尚忠貞不二、純真的愛情觀。客家男女懷抱著「生命誠可貴，愛情價更高」的態度來捍衛愛情，當激情的火花一旦展開，生命彷彿立即點亮，並為之燦爛，即使必須面臨重重難關，或是生死考驗，亦無所畏懼，甚至在所不惜，充分展現了內心世界的真摯情感，與強烈的生命力與感染力。

（三）勤儉堅忍的女性精神

客家山歌伴隨著客家人的遷徙、定居而產生、發展，深刻而形象地表現了客家人的性格特徵和心理構成。⁹⁶其中勤儉獨立、刻苦耐勞的女性精神，可說是客家精神的標竿，如山歌所云：

客家妹仔係唔差，割蔴打柴滿山爬；

犁耙轆軸過過轉，牽兒帶女奉爹媽。⁹⁷

（按：過過，音 kieull kieu²⁴，團團轉，來回忙碌不停貌。）

歌中道盡客家女子之辛勞，無論係田野耕作或是家務雜事的處理，客家女

⁹³ 黃鶴：〈客家山歌「情誓」與「情咒」考〉，《華南農業大學學報（社會科學版）》，2004年第2期第3卷，頁100。

⁹⁴ 歌詞為劉鈞章提供。

⁹⁵ 歌詞為劉鈞章提供。

⁹⁶ 鐘俊昆：〈客家山歌的文化闡釋〉，《嘉應大學學報》，1996年第5期，頁97。

⁹⁷ 歌詞為劉鈞章提供。

子皆一肩扛下，並承擔生兒育女之義務與侍奉公婆之責任。歌者不僅唱出了客家女子之艱辛，更讚譽客家女人刻苦耐勞之美德與精神個性。

客家女性自幼即必須學習各種勞動，學做「四頭四尾」，即「家頭教尾」、「灶頭鑊尾」、「田頭地尾」、「針頭線尾」等。所謂「家頭教尾」，意謂他們必須養成黎明即起，勤勞儉約，舉凡內外整潔，灑掃洗滌，上侍翁姑、下育子女等各項事務，皆能料理得井井有條。⁹⁸如山歌中所言：

為人婦女愛賢良，心舅就愛跔家娘；
三姑六婆莫交合，閒人莫請入間房。⁹⁹

為人婦女愛賢良，教訓子女識綱常；
子女還細就愛教，莫話還細就無妨。¹⁰⁰

以上兩首旨在勸誡客家婦女應賢良持家。二首均以「為人婦女愛賢良」為開端，叮嚀囑咐客家婦女應溫柔順從公婆，勿與三姑六婆交合，以明哲保身。且自兒女幼時即應教導學習綱常倫理，使之明白處事之道。

所謂「灶頭鑊尾」，意謂燒飯煮菜、調製羹湯、審別五味，學究一手治膳技能，樣樣得心應手。¹⁰¹如：

門前楓樹行打行，冬天到來葉就黃；
一心連哥好到老，麻油煮菜一陣香。¹⁰²

歌詞中旨在描寫客家女子欲與情郎偕老，於是入廚做菜。香氣四溢，帶給女子無比信心，蘊含著期望日後能為君做飯之甜蜜心境。

所謂「田頭地尾」，指播種插秧、駛牛耕田、鋤草施肥等，必須力爭豐收，不讓農地荒蕪。¹⁰³如山歌中記載：

你莫嫌厝耕田難，耕田老妹真唔差；
田頭地尾過過轉，會劃會算會當家。

此例旨在敘述客家女性之勤敏能幹。對於自己能悠遊穿梭於田中耕作，善理財、精算、會持家之長處，深感光榮，叮嚀對方甚莫嫌棄。

⁹⁸ 陳運棟：《客家人》（臺北：聯亞出版社，1983年4月），頁19。

⁹⁹ 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁰⁰ 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁰¹ 陳運棟：《客家人》（臺北：聯亞出版社，1983年4月），頁19。

¹⁰² 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁰³ 歌詞為劉鈞章提供。

亦有提到摘茶、耕田、採蓮、採棉工作者，如：

摘茶愛摘嫩茶心，皮皮摘來鬥上斤；
有情阿哥共下摘，兩人緊摘情緊深。¹⁰⁴

三月思戀真思戀，打扮三妹來蒔田。
阿哥蒔粘妹蒔糯，兩人共蒔一坵田。
四月思戀真思戀，打扮三妹落茶園。
嫩茶摘來郎去賣，老茶摘來做工錢。
五月思戀真思戀，打扮三妹來採蓮。
蓮葉雙雙水面上，端陽節過又一年。
六月思戀真思戀，打扮三妹來採棉。
嫩棉採來好織布，老棉採來賣有錢。¹⁰⁵

以上多方面描敘客家女性勞動生活，無論摘茶、耕田、採蓮或採棉，皆能忙中作樂，歌唱抒懷，由此亦呈現樂天知命的人生觀。

所謂「針頭線尾」，指縫紉、刺繡、紡織、裁補等女紅，件件都能動手自為。¹⁰⁶ 如山歌中提到的刺繡與織布：

二繡香包在閨房，花多想亂妹心腸；
哥愛麒麟對獅仔，妹愛金雞對鳳凰。¹⁰⁷

繡條手帕雙鴛鴦，偷偷摸摸送分郎；
見到手帕想到妹，高山流水日月長。¹⁰⁸

阿妹織布哥紡紗，妳拋梭來厝轉車；
織好三丈織九六，兩人合心做起家。¹⁰⁹

以上三首形象而生動描繪出客家女子從事女紅時之情景與心境。將一針一線精心設計的香包或手巾繡好後，贈與情郎，一來表心意，二來願對方能時時想起自己，並期許交情能長久不渝。或與情郎一同織布紡紗，同心協力，共嚐辛苦後的甘甜。

¹⁰⁴ 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁰⁵ 歌詞為大龍歌謠班提供。

¹⁰⁶ 陳運棟：《客家人》（臺北：聯亞出版社，1983年4月），頁19。

¹⁰⁷ 歌詞為大龍歌謠班提供。

¹⁰⁸ 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁰⁹ 歌詞為劉鈞章提供。

依客家傳統，只有學會了這些基本工夫後，才算是能幹、合格的女性，才能嫁個好丈夫。「四頭四尾」十足鮮明地呈現出傳統客家社會對客家女子的嚴苛要求，因此建構出客家婦女刻勤刻儉，絲毫不懈怠的形象，「**補娘**」即是客家男子對妻子的尊稱，黃榮洛於《渡臺悲歌》言：

客家人的「**補娘**」則給人高估客家婦女的感覺。「補娘」意為輔助的女人，即是幫助老公(夫)之妻。¹¹⁰

「**補娘**」之詞用在客家婦女身上，可謂實至名歸，客家地區形成如此「女勞」之風，是有迹可循的，略可從以下二處探討：

(1)保持與傳承了唐代以前中原地區的「健婦」古風

漢代樂府詩〈隴西行〉云：「健婦持門戶，一勝一丈夫。」¹¹¹與杜甫〈兵車行〉「健婦把鋤犁」¹¹²的詩句，皆描繪了婦女的辛勤，此正是客家婦女勤勞刻苦的真實寫照。

(2)受南方少數民族「女勞男逸」習俗的影響

客家人在長期的與南方少數民族融合混化過程中，自然而然便產生文化與風俗的交融。恩格斯(Friedrich Engels)在《家庭、私有制和國家的起源》中提到人類的兩性分工：

分工是純粹自然產生的；它只存在於兩性之間。男子作戰、打獵、捕魚，獲取食物的原料，並製作為所必須的工具。婦女管家，製備食物和衣服—做飯、紡織、縫紉。男女分別是自己活動領域的主人：男子是森林中的主人，婦女是家裡的主人。¹¹³

在一般傳統社會中，「男主外，女主內」是普遍情形，然而在南方民族中卻有一種特殊現象，即「女勞男逸」之風俗，此種風俗廣泛存在，且由來已久。南宋周去非於《嶺外代答》云：

余觀深廣之女，何其多且盛也。男子身形卑小，顏色黯慘，婦女則黑理充肥，少疾多力。城郭墟市，負販逐利，率婦人也。¹¹⁴

又云：

¹¹⁰ 黃榮洛：《渡臺悲歌》（臺北：臺原出版社，1989），頁 284。

¹¹¹ 宋郭茂倩撰：《樂府詩集一》（臺北：里仁書局，1980 年 12 月），頁 543。

¹¹² 清聖祖御製：《全唐詩》（四）（臺北：明倫出版社，1971 年 5 月），頁 2254。

¹¹³ 恩格斯：《家庭、私有制和國家的起源》（臺北：谷風出版社，1989 年），頁 179。

¹¹⁴ 南宋周去非：《嶺外代答》（臺北：商務印書館，景文淵閣四庫全書本），卷 10，頁 15。

為之夫者，終日抱子而遊，無子則袖手安居。¹¹⁵

張慶長《黎岐紀聞》云：

黎婦多在外耕作，男夫看嬰兒，養牲畜而已。遇有事，婦人主之，男不敢預也。¹¹⁶

陸次雲《峒谿織志》云：

其俗女勞男逸，勤於耕織，長裙曳地，白布裹頭。¹¹⁷

民國新修《大埔縣志·禮俗篇》云：

婦女粧束淡素，推髻跣足，不尚針刺，樵汲灌溉，苦倍男子，不論貧富皆然。¹¹⁸

黃釗《石窟一徵·日用篇》云：

村莊男子多逸，婦女則多井臼、耕織、樵採、畜牧、灌種、紉縫、炊爨，無所不為，天下婦女之勤者，莫此若也。¹¹⁹

朱玉璽〈竹枝詞〉言：

田園耕種任勤勞，樵採之餘井臼操；

莫道興家男子力，算來還是女功高。¹²⁰

南方民族的女子多裝扮樸素，必須從事耕織、樵採、畜牧、灌種、紉縫、炊爨、貿易等繁瑣的工作，而男性僅看看孩子、抽煙、蓄養牲畜、閒聊之外，幾乎無所作爲。此種「女勞男逸」之風，與漢族「男耕女織」、「男主外，女主內」，女性僅從事輔助性勞動，男性主宰社會經濟、農耕生產活動的情況迥然不同。南方少數民族女性幾乎參與所有的社會生產勞動，竟日勤作不輟，勞而無怨，日日若此，年年如是，與傳統漢族女性處於閨閣之中的風氣，形成了強烈鮮明的對照。

¹¹⁵ 南宋周去非：《嶺外代答》（臺北：藝文印書館，百部叢書集成，1966年），卷10，頁15。

¹¹⁶ 張慶長：《黎岐紀聞》，見《小方壺齋輿地叢鈔》第九帙（上海：著易堂，清刊本），頁339。

¹¹⁷ 清陸次雲：《峒谿織志》（濟南市，齊魯書社，四庫全書存目叢書，據遼寧省圖書館藏清康熙二十二年宛羽齋刻本陸雲士雜著本，1996年8月第一次印刷），頁128。

¹¹⁸ 清溫廷敬：《民國新修大埔縣志》（臺北：臺北市大埔同鄉會印行，1971年10月），卷十三，頁9。

¹¹⁹ 黃釗：《石窟一徵》（臺北：台灣學生書局，1970年11月），卷五，頁10。

¹²⁰ 賴際熙纂、王大魯修：《赤溪縣志》（臺北：《中國方志叢書》，成文出版社，1967年），卷一，頁48。

正因客家人長期輾轉遷徙，多居山區和丘陵地帶，土瘠民貧，自然環境條件差，故生存不易。爲了協助做好耕田、采樵等繁重的工作，婦女從不纏足。光緒《嘉應州志·禮俗》載：

州俗土瘠民貧，山多田少。男子謀生，各抱四方之志，而家事多任之婦人。故鄉村婦女：耕田、采樵、緝麻、縫紉、中饋之事，無不為之。¹²¹

客家女性除與一般婦女要燒飯、洗衣、侍奉翁姑、養兒育女外，還要挑水、砍柴、種菜，甚至農忙時節與男性一同下田耕作、蒔田、除草等，纏足不便，故不纏足。且客家人固於「八山一水一分田」的山區自然環境，早期客家男子必須出外工作創業，賺取薪資養家餬口，常常一去便是三、五年。¹²²男子走後，留下繁重的農活和家務事，皆必須由客家女性一手包攬，操持完成。除非有一雙健壯的雙足，方能勝任如此繁重的勞動工作，也因而鍛鍊了客家女性堅忍卓絕的意志，更造就了獨立的性格與勤勞的美德。

（四）融合自然生活型態特徵

歌謠產生於民間，多少會帶上民間色彩，其中最主要的是表現對自然的皈依、稱頌。無論寫景擬物，抒情達志，都取自適於它產生、發展的環境背景。透過作品中的自然風物的描寫能確知當時的社會風情，這就是歌謠作品自然形態特徵雛始而又典型的表現，因而生活形態自然化與山歌是不可分離的。¹²³具體而言，廣泛地運用大自然、生活中的意象來敘事抒情，時而結合雙關、譬喻修辭表現（以情歌爲數最多），甚至有時嵌入苗栗縣內之地名，構成了當地客家山歌一大特色。以下從「以自然生活意象呼應情愛」與「鮮明的地域性」，分別進行說明。

1. 巧構自然生活意象，呼應情愛

歌者在勞動與生活中，接觸自然，體察人情，經長期的細致觀察，對大千世界中的動植物、自然景觀、生活器物等的千姿百態早已諳熟在心。因此在他們創作構思時，較易感物取興，就近擷取眼前的物象入歌。¹²⁴如：

¹²¹ 清溫仲和纂：《嘉應州志》（臺北：《中國方志叢書》，成文出版社，1991年），卷8，頁54。

¹²² 鐘俊昆，〈客家山歌的文化闡釋〉，《嘉應大學學報》，1996年05月，頁97。

¹²³ 鐘俊昆，〈客家山歌的文化闡釋〉，《嘉應大學學報》，1996年05月，頁96。

¹²⁴ 黃鶴，〈論客家山歌的文化母題與文化意象〉，《嶺南文史》，2004年S1期，頁66。

石上種竹石下陰，古井種菜園分深；

飯甑肚裡放燈草，日後正知妹蒸心。¹²⁵（甑：蒸米飯的用具）

歌者以自然景象起興，接續結合雙關修辭，以「園分」諧音「緣分」，以「燈草」暗指「一條心」，以「蒸芯」諧音「真心」。不但將日常生活事理融入歌中，更表現了對感情的忠誠與想望。亦有以「藤」意象入歌者：

隔遠看見藤纏樹，行前看見樹纏藤；

樹死藤生纏到死，樹生藤死死都纏。¹²⁶

歌者回環往復地道出藤與樹的糾纏，生動地體現了客家男女熱烈、執著而纏綿的愛情觀。黃鶴〈客家山歌的情戀母題與植物意象探析〉云：

由於客家人聚居地處於粵、贛、閩等地，氣候炎熱，大量草本、藤本植物生長茂盛，諸如榕樹這樣有龐大氣生根系的植物也為數不少，所以藤樹纏繞的現象，在客家鄉村是十分常見的。¹²⁷

藤是氣候炎熱的南方常見的植物，對於體察細膩的歌者，自然成為山歌內容的重要題材，藉之渲染出鮮明的南方地域色彩，也體現了男女間熾熱、直率、超越生死的情感。

關於植物交纏的景象，又如：

半山岌上一條松，松樹頭下種芙蓉；

芙蓉樹下種黃葛，生死纏緊嫩嬌容。¹²⁸

歌詞中描繪了兩種植物，分別是「芙蓉」與「黃葛」。「黃葛」屬於藤類植物，在此亦以纏繞的景象描繪與情人如膠似漆的情景。值得一提的是「芙蓉」的意象。「芙蓉」為「蓮」的別稱，「蓮」是中國古代民歌常出現的意象，既因「蓮」諧音「憐」，象徵「憐愛」，又以「蓮」具有「出淤泥而不染，濯清漣而不妖」純淨瑩潔的風格，早在《詩經·陳風·澤陂》中已用「蓮」來起興，如以「彼澤之陂，有蒲與荷」與「彼澤之陂，有蒲菡萏」¹²⁹等詩句，表達對女子的愛慕之意。又如樂府民歌《江南》：「江南可採蓮，蓮葉何田田：魚戲蓮葉間，魚戲蓮葉東，魚戲蓮葉西，魚戲蓮葉南，魚戲

¹²⁵ 歌詞為劉鈞章提供。

¹²⁶ 歌詞為劉鈞章提供。

¹²⁷ 黃鶴，〈客家山歌的情戀母題與植物意象探析〉，《華南理工大學學報(社會科學版)》，2004年03月，頁39。

¹²⁸ 歌詞為劉鈞章提供。

¹²⁹ 朱熹集註：《詩經集註》（臺北：萬卷樓圖書公司，2004年9月），頁66。

蓮葉北。」¹³⁰以重疊複沓的方式，描寫江南水鄉蓮花的可愛風光，蓮葉田田，風光正好，魚戲其間，生趣活潑盎然。或為〈讀曲歌〉：「思歡久，不愛獨枝蓮，只惜同心藕。」¹³¹、明馮夢龍的〈山歌〉：「郎種荷花姐要蓮，姐養花蠶郎要綿。井泉吊水奴要桶，姐做汗衫郎要穿。」¹³²或以「蓮」諧音「憐」，或「藕」諧音「偶」，如是景象在客家山歌中亦隨處可見，如：

阿妹好比出水蓮，皮皮蓮葉都向天；

阿哥好比露水樣，點點落在妹身邊。¹³³

妹仔年紀正當時，頭髮剪來齊目眉；

牙齒相似銀打个，好比蓮花出水皮。¹³⁴

兩首歌詞皆在描繪愛慕的女子之模樣，並將其喻為純真無瑕、潔淨的「蓮花」，以此作為讚美之意。

此外，尚有以「竹」、「魚」意象入歌者：

上山砍竹做釣檣，心想鯪魚唔簡單；

竹在深山魚在水，樣得魚來郎身邊。¹³⁵

歌者在此運用了「竹」與「魚」的意象。以「鯪魚」諧音客語「連妳」，表達了對女子的愛戀與愛欲的渴望。「竹」意象的特色在於文人高風亮潔的氣度和儀態風範。¹³⁶如「竹林七賢」為一群放浪形骸、避世離俗的高蹈之士，他們以竹林為活動場所而得到此美稱美稱，其共同的特點是如同竹之不媚流俗，保有其亮節的精神。《世說新語·任誕》記載名士王徽之：「嘗暫寄人空宅住，便令種竹，或問：『暫住何煩爾』？王嘯詠良久，直指竹曰：『何可一日無此君』？」¹³⁷即使只是暫住，亦不可一日無竹，種竹之舉動，將其愛竹之心理做了極致化的表現。蘇軾〈於潛僧綠綺軒〉云：「可

¹³⁰ 〔宋〕郭茂倩撰：《樂府詩集一》（臺北：里仁書局，1980年12月），頁384。

¹³¹ 〔宋〕郭茂倩撰：《樂府詩集一》（臺北：里仁書局，1980年12月），頁671。

¹³² 魏同賢主編：《馮夢龍全集·山歌》（上海：上海古籍出版社，1993年），卷42，頁81。

¹³³ 歌詞為劉鈞章提供。

¹³⁴ 歌詞為劉鈞章提供。

¹³⁵ 歌詞為劉鈞章提供。

¹³⁶ 王立：〈竹意象的產生及文化內蘊〉，《中國典籍與文化》，1997年01月，頁116。

¹³⁷ 余嘉錫撰：《世說新語箋疏》（臺北：華正書局，1993年10月），頁770。

使食無肉，不可使居無竹。無肉令人瘦，無竹令人俗。」¹³⁸食可以無肉，居卻不能無竹，可見竹在東坡心中的重要性。

至於「魚」意象則含有強烈的性暗示，聞一多云：

為什麼用魚來象徵配偶呢？這除了它的蕃殖功能，似乎沒有更好的解釋，大家都知道，在原始人類的觀念裏，婚姻是人生第一大事，而傳種是婚姻的唯一目的，這在我國古代的禮俗中，表現得非常清楚，不必贅述。種族的蕃殖既如此被重視，而魚是繁殖力量最強的一種生物，所以在古代，把一個人比作魚，在某一意義上，差不多就等於恭維他是最好的人，而在青年男女間，若稱其對方為魚，那就等於說：「你是我最理想的配偶！」¹³⁹

此處聞一多將「魚」作為繁殖力量強的象徵，並言將人比魚，乃讚美對方是最好的人，尤其在青年男女間稱對方為魚，等於告訴對方是自己最理想的配偶。在中國亦有「魚水之歡」的成語，將「魚」和「水」緊緊相連，表述了原始的生殖觀。客家山歌歌者直言不諱地唱出「鱸魚」、「魚」，傳達出了其對愛欲的企盼與渴望。

客家山歌是客家人心造口傳而成，在抒發情感之時，喜歡以眼前所見之景入歌，常見如「藤」、「蓮」、「竹」、「荔枝」¹⁴⁰、「香蕉」¹⁴¹等植物意象，「魚」、「鳥」¹⁴²等動物意象，「水」、「月」¹⁴³等自然意象，以及「燈草」、「茶壺」¹⁴⁴等器物意象。通過歌唱方式傳達意象，並融合雙關、譬喻修辭表現，使得語言更具豐富形象的色彩，造就了客家山歌生動而藝術的美感。

¹³⁸ 北京大學古文獻研究所編：《全宋詩》（北京：北京大學出版社，1993年），卷十四，頁9176。

¹³⁹ 朱自清、郭沫若等編輯：《聞一多全集》（臺北：里仁書局，1993年9月），頁134-135。

¹⁴⁰ 如「一樹荔枝半樹紅，荔枝熟裡像燈籠；哥愛連妹愛開口，等妹開口理唔通。」歌詞為劉鈞章提供。

¹⁴¹ 如「講來講去哥唔信，哥愛情妹破開心；妹心好比芎蕉樹，從頭到尾一條心。」（「芎蕉」即香蕉）歌詞為劉鈞章提供。

¹⁴² 如「阿妹生得白漂漂，矮唔矮來高唔高；性情又好又勤儉，聲音好比畫眉鳥。」歌詞為劉鈞章提供。

¹⁴³ 如「阿妹生得好人才，好比嫦娥下凡來；妹係月光哥係日，唔知幾時做一堆。」歌詞為劉鈞章提供。

¹⁴⁴ 如「新打茶壺肚裡空，兩人有事在心中；別人面前莫去講，手提燈籠怕露風。」歌詞為劉鈞章提供。

2.鮮明的地域性--以地名入歌

客家山歌生於斯、長於斯，深深地帶著客家地域特徵，自語調、結構及思維方式等，無不帶上鮮明的印記，有濃厚的地方色彩。¹⁴⁵最顯而易見的地域性便是直接將地名嵌入歌詞中，在《客家歌謠專輯五》中，即收錄近三十首「嵌苗栗縣內地名情歌」，歌詞大意在描述住公館的阿哥，欲邀銅鑼的阿妹相約出遊，相互歌詠之情狀，阿哥唱道：

鶴子岡來五谷岡¹⁴⁶，郎今想妹想斷腸；

夜夜夢見心肝面，害郎醒眼到天光。¹⁴⁷

歌詞道盡阿哥思念阿妹之情狀，熱切情懷無處可訴，以致夜夜夢中相見，輾轉難眠。阿妹回道：

公館行上係福基，唔曾當到虞不知；

熱天睡目輾轉側，冷俚睡目又孤淒。¹⁴⁸

聽到阿哥的心聲，阿妹言，從前我未曾戀愛，未能體會是何種滋味，而今終能深切感受，天熱時輾轉難眠，與天寒時孤寂淒涼之掛念，竟是如此難捱！既然郎有心，妹亦有意，阿哥便向阿妹求愛：

銅鑼老街過中平¹⁴⁹，船兒彎彎在河邊；

船愛下灘趁大水，妹愛連郎趁少年。¹⁵⁰

歌詞描述阿哥藉由船要趁大水來時趕緊下灘，才能行駛，比喻妹若有意與我相戀，要把握時光，趁雙方都還青春年少時，談場轟轟烈烈的戀愛，才不枉此生。待夜幕低垂，便一同到富士橋上賞月，阿妹唱道：

富士橋上翳月光，看到鯉魚跟水上。

鯉魚唔怕漂江水，連哥唔怕路頭長。¹⁵¹

¹⁴⁵ 鐘俊昆：〈論客家山歌的文化語境〉，《贛南師範學院學報》，1995 年 05 期。

¹⁴⁶ 「鶴子岡」與「五谷岡」位於公館鄉境內。

¹⁴⁷ 中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯五》（苗栗：中原、苗友雜誌社，1973 年），頁 26。

¹⁴⁸ 中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯五》（苗栗：中原、苗友雜誌社，1973 年），頁 26。

¹⁴⁹ 「中平」位於銅鑼鄉境內。

¹⁵⁰ 中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯五》（苗栗：中原、苗友雜誌社，1973 年），頁 27。

¹⁵¹ 中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯五》（苗栗：中原、苗友雜誌社，1973 年），頁 27。

俯瞰橋下，連身形幼小的鯉魚皆不畏波滔，奮力躍出水面，而今與阿哥相戀，自然不畏路頭遙遠，即使再遠，亦為甜蜜的負荷。

以苗栗縣內之地名入歌者為數不少，除了上述之例外，尚有提到卓蘭者：「一路送妹到卓蘭，郎也難來妹也難」¹⁵²，或是三灣的名產風光：「三灣茶果賣全台，摘後春梨花又開」¹⁵³，或是獅頭山的景點介紹：「獅山實在好風光，南北旅客都來往；首先來遊水濂洞，後遊獅頭換別方。」¹⁵⁴或以造橋大龍的桐花雪景入歌：「四月裡來桐花開，桐花開在山間背，山間背項係大龍，大龍實在得人愛。」¹⁵⁵甚至將十八鄉鎮融入一首歌中：「通霄三義大湖遙，路隔獅潭想造橋；浴罷泰安公館宿，卓蘭苑裡惹魂銷。三灣頭份竹南連，景寫南庄雁寫天；苗栗後龍頭屋抱，銅鑼敲散西湖煙。」¹⁵⁶等。以地名入歌者，有的抒情言志，有的甚至介紹的當地的名產、風景名勝、地方產業等，不僅協助瞭解苗栗地區的環境與文化，更為此地的獨特性寫下了璀璨的一頁。

四、結語

綜合以上所述，情歌是客家山歌中數量最多，也是最為廣泛的題材之一，細究其由，在於從前的客家婦女與男子同樣擔負各種工作，在長期共同勞動中，互相傾訴心曲，乃理所當然。尤其在傳統禮教束縛下，男女之間保持嚴格界限，到了田野間，精神得到解放，相互愛戀之情自然盡情表露出來。透過情歌的媒介，搭起男女間互動的橋梁，促成男女的戀愛與結合。無論求愛、挑逗、初戀、相思、送別、定情、感嘆、失戀等主題，皆能鮮明深刻地顯示出客家兒女直率、婉轉、堅貞不渝之情。甚至透過情誓與情咒的表現，祈禱今生、來世，或生生世世廝守相伴。從情歌內容的特色來看，可以發現，在山歌中出現「妹」字的比例相當高，在於「妹」字

¹⁵² 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁵³ 歌詞為劉鈞章提供。

¹⁵⁴ 歌詞為劉鈞章提供。「獅山」所指為「獅頭山」，為臺灣三山國家風景區（獅頭山、梨山、八卦山）之一。境內包括新竹縣峨眉鄉、北埔鄉、竹東鎮與苗栗縣南庄鄉、三灣鄉等五鄉鎮，面積約 24,221 公頃。參見網址：獅頭山風景區 <http://www.trimt-nsa.gov.tw/cht/subSite.aspx?fName=lion>，2008.02.02。

¹⁵⁵ 歌詞為造橋大龍歌謠班提供。

¹⁵⁶ 歌詞為柏木振提供。

有親暱、愛人的蘊含。隨著男女交往日益加深，彼此間的愛情觀亦更堅定忠貞，時而融合自然生活型態特徵表現其意涵。婚後，客家女性秉持勤儉堅忍的精神，以協助繁重的家務為己任，透顯客家社會中女性扮演的重要角色，從而形成另種客家情歌的特質。

參考書目舉要

一、專書

(一)民國前

- 1.〔宋〕周去非：《嶺外代答》，臺北：藝文印書館，百部叢書集成，1966 年。
- 2.〔宋〕朱熹集註：《詩經集註》，臺北：萬卷樓圖書公司，2004 年 9 月。
- 3.〔宋〕郭茂倩：《樂府詩集》，臺北：里仁書局，1980 年 12 月。
- 4.〔清〕黃遵憲著，錢仲連箋注：《人境廬詩草箋注》，上海：上海古籍出版社，1999 年 12 月。
- 5.〔清〕張慶長：《黎岐紀聞》，見《小方壺齋輿地叢鈔》第九帙，上海：著易堂，清刊本。
- 6.〔清〕陸次雲：《峒谿織志》，濟南市：齊魯書社，四庫全書存目叢書，據遼寧省圖書館藏清康熙二十二年宛羽齋刻本陸雲士雜著本，1996 年 8 月第一次印刷。
- 7.清溫廷敬：《民國新修大埔縣志》，臺北：臺北市大埔同鄉會，1971 年 10 月。
- 8.清溫仲和纂：《嘉應州志》，臺北：成文出版社，《中國方志叢書》，1991 年。

(二)民國後

客家歌謠採集

- 1.中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯 1》，苗栗：中原苗友雜誌社，1965 年。
- 2.中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯 2》，苗栗：中原苗友雜誌社，1967 年。
- 3.中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯 3》，苗栗：中原苗友雜誌社，1969 年。
- 4.中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯 4》，苗栗：中原苗友雜誌社，1971 年。
- 5.中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯 5》，苗栗：中原苗友雜誌社，1973 年。
- 6.中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯 6》，苗栗：中原苗友雜誌社，1976 年。
- 7.中原、苗友雜誌社：《客家歌謠專輯 7》，苗栗：中原苗友雜誌社，1981 年。
- 8.賴碧霞：《臺灣客家民謠薪傳》，臺北市：樂韻出版社，1993 年。

- 9.胡萬川總編輯：《石岡鄉客語歌謠》，豐原市：臺中縣立文化中心，1992 年。
- 10.胡萬川總編輯：《石岡鄉客語歌謠二》，豐原市：臺中縣立文化中心，1993 年。
- 11.胡萬川、陳嘉瑞總編輯：《東勢鎮客語歌謠》，豐原市：臺中縣立文化中心，1994 年。
- 12.羅肇錦、胡萬川總編輯：《苗栗縣客語歌謠集》，苗栗：苗栗縣立文化中心，1998 年。
- 13.劉鈞章採編：《苗栗客家山歌賞析》，苗栗：苗栗縣立文化中心，1998 年。
- 14.劉鈞章採編：《苗栗客家山歌賞析》第二集，苗栗：苗栗縣立文化中心，1998 年。
- 15.胡萬川總編輯：《龍潭鄉客語歌謠》，桃園市：桃園縣文化局，2000 年。
- 16.胡萬川、陳嘉瑞總編輯：《東勢鎮客語歌謠二》，豐原市：臺中縣立文化中心，2001 年。
- 17.胡萬川、陳嘉瑞總編輯：《東勢鎮客語歌謠三》，豐原市：臺中縣立文化中心，2003 年。
- 18.胡萬川總編輯：《楊梅鎮客語歌謠》，桃園市：桃園縣文化局，2003 年。
- 19.胡萬川總編輯：《楊梅鎮客語歌謠二》，桃園市：桃園縣文化局，2003 年。
- 20.胡萬川總編輯：《楊梅鎮客語歌謠三》，桃園市：桃園縣文化局，2003 年。
- 21.胡萬川總編輯：《楊梅鎮客語歌謠四》，桃園市：桃園縣文化局，2003 年。
- 22.胡萬川總編輯：《新屋鄉客語歌謠謎諺》，桃園市：桃園縣文化局，2003 年。
- 23.胡萬川總編輯：《楊梅鎮客語歌謠五》，桃園市：桃園縣文化局，2005 年。
- 24.胡萬川總編輯：《觀音鄉客語歌謠》，桃園市：桃園縣文化局，2005 年。
- 25.胡萬川總編輯：《觀音鄉客語歌謠二》，桃園市：桃園縣文化局，2005 年。
- 26.胡萬川總編輯：《平鎮市客語歌謠》，桃園市：桃園縣文化局，2005 年。
- 27.胡萬川總編輯：《中壢市客語歌謠》，桃園市：桃園縣文化局，2005 年。
- 28.羅肇錦、胡萬川總編輯：《苗栗縣客語歌謠集二》，苗栗：苗栗縣立文化中心，2005 年。
- 29.羅肇錦、胡萬川總編輯：《苗栗縣客語歌謠集三》，苗栗：苗栗縣立文化中心，2005 年。

30.胡萬川總編輯：《中壢市客語歌謠二》，桃園市：桃園縣文化局，2006 年。

31.胡萬川總編輯：《中壢市客語歌謠三》，桃園市：桃園縣文化局，2006 年。

論著

1.賴際熙纂、王大魯修：《赤溪縣志》，臺北：《中國方志叢書》，成文出版社，1967 年。

2.黃釗：《石窟一徵》，臺北：台灣學生書局，1970 年 11 月。

3.連雅堂：《臺灣通史》，臺北：眾文圖書公司，1979 年 5 月。

4.劉定國監修：《苗栗縣志》，臺北：成文出版社，1983 年 3 月臺一版。

5.陳運棟：《客家人》，臺北：聯亞出版社，1983 年 4 月。

6.金克木選譯：《印度古詩選》，湖南：湖南人民出版社，1984 年 1 月。

7.恩格斯：《家庭、私有制和國家的起源》，臺北：谷風出版社，1989 年。

8.黃榮洛：《渡臺悲歌》，臺北：臺原出版社，1989 年。

9.北京大學古文獻研究所編：《全宋詩》，北京：北京大學出版社，1993 年。

10.魏同賢主編：《馮夢龍全集·山歌》，上海：上海古籍出版社，1993 年。

11.朱自清、郭沫若等編輯：《聞一多全集》，臺北：里仁書局，1993 年 9 月。

12.余嘉錫撰：《世說新語箋疏》，臺北：華正書局，1993 年 10 月。

13.楊國鑫《台灣客家》，臺北：唐山出版社，1993 年 3 月。

14.劉還月：《台灣客家風土誌》，臺北：常民文化出版，1999 年 2 月。

二、期刊論文

1.鐘俊昆：〈論客家山歌的文化語境〉，《贛南師範學院學報》，1995 年 05 期。

2.鐘俊昆，〈客家山歌的文化闡釋〉，《嘉應大學學報》，1996 年第 5 期，頁 97。

3.王立：〈竹意象的產生及文化內蘊〉，《中國典籍與文化》，1997 年 01 月。

4.黃鶴，〈論客家山歌的文化母題與文化意象〉，《嶺南文史》，2004 年 1 期。

5.黃鶴：〈客家山歌「情誓」與「情咒」考〉，《華南農業大學學報（社會科學版）》，2004 年第 2 期。

6.黃鶴，〈客家山歌的情戀母題與植物意象探析〉，《華南理工大學學報（社會科學版）》，2004 年 3 月。

三、網站資料

獅頭山風景區：<http://www.trimt-nsa.gov.tw/cht/subSite.aspx?fName=lion>，
2008.02.02。